

▲機關團體必須備 ▲可作文學研究！

展期優待  
五千部!!!

蔣介石先生名著集

▲黨員學生尤宜讀 ▲可當革命史看！

本集費數載光陰搜集皆係蔣公十年來之精華文章內  
分論說演講訓詞宜言建議文電文告訓令文書兩體哀  
文紀述等門有談論革命有救國方略有剿匪計劃有研  
究學術有砥礪人格篇篇精彩都二百篇計八百頁有百  
萬言並附刊軍便裝小影及要人題字分上下兩厚冊用  
藍色最上等花紋書面紙裝幀銀色印封面古雅非凡定  
價全部三元優待二元刻已出版即日起展期至十二月  
底止費寄免加現批十部以上八折

發行所 上海  
腦脫路 康樂里  
新軍樂 社



**故宮日曆出版**  
本院應年出版之故宮大日曆，業經編定，其內容豐富，圖畫精美，印刷清晰，每冊定價大洋二角，如欲購者，請向本館洽購，或向各書局函購，均可。此佈。

**本報緊要啟事**  
遺失契據須登報者注意  
查市民關於遺失契據聲明廣告，現經本報代為刊登，凡刊登者，請向本報領取「遺失契據聲明書」，並繳納契據費，以便刊登。此佈。

**北平市財政局佈告**  
案查本市財政局，為整理市庫，並為便利市民起見，特將本市各機關、團體、學校、商店、工廠、等項，所領之市庫券，一律收回，並發給新券。此佈。

**北平鐵路管理局廣告**  
茲為便利旅客起見，特將本局所轄各線之列車，一律改為每日行駛一次，並增加班次，以應需要。此佈。

**北平鐵路管理局廣告**  
茲為便利旅客起見，特將本局所轄各線之列車，一律改為每日行駛一次，並增加班次，以應需要。此佈。

**建國月刊**  
第一卷第十期  
內容豐富，圖畫精美，印刷清晰，每冊定價大洋二角，如欲購者，請向本館洽購，或向各書局函購，均可。此佈。

**建國月刊**  
第一卷第十期  
內容豐富，圖畫精美，印刷清晰，每冊定價大洋二角，如欲購者，請向本館洽購，或向各書局函購，均可。此佈。

**本報代辦西安西京日報廣告發行啟事**  
西安西京日報，為西北唯一大報，言論公正，消息靈通，對於西北地方情形，紀載尤為翔實，廣告效力普及，誠為便利華北各界之重要工具。茲為便利華北各界起見，特在本報代辦該報廣告發行事宜，凡欲刊登者，請向本報洽購，或向該報直接洽購，均可。此佈。

**四十年代雜誌社**  
第三卷第六期  
內容豐富，圖畫精美，印刷清晰，每冊定價大洋二角，如欲購者，請向本館洽購，或向各書局函購，均可。此佈。

**四十年代雜誌社**  
第三卷第六期  
內容豐富，圖畫精美，印刷清晰，每冊定價大洋二角，如欲購者，請向本館洽購，或向各書局函購，均可。此佈。

**政治月刊**  
第三卷第六期  
內容豐富，圖畫精美，印刷清晰，每冊定價大洋二角，如欲購者，請向本館洽購，或向各書局函購，均可。此佈。

**政治月刊**  
第三卷第六期  
內容豐富，圖畫精美，印刷清晰，每冊定價大洋二角，如欲購者，請向本館洽購，或向各書局函購，均可。此佈。

**首都中央日報**  
為黨國... 闡揚三民主義  
為民衆... 提倡文化教育

**首都中央日報**  
為黨國... 闡揚三民主義  
為民衆... 提倡文化教育

**錄忘備**

**烤涮羊肉**  
「一切烹飪」  
請用丙寅化學醬油  
批發：德內八道灣本廠代售  
▲各著名飯店均有代售

**中華報**  
銷行地域最廣  
**武漢日報**  
宣傳效力宏大

**張大三出日**  
有有有有有  
精名十翔學公  
美家種實者正  
畫小副新專社  
報說刊聞論評

**真正龜齡集**  
此藥主治：男婦虛弱、腰酸背痛、頭暈目眩、精神不振、食慾不佳、失眠多夢、遺精早洩、月經不調、赤白帶下、小兒疳積、驚風抽搐、一切虛損之症。功效神速，誠為補腎壯陽之聖藥。

**本報承登首都中央日報廣告並代訂該報啟事**  
首都中央日報，為全國唯一大報，言論公正，消息靈通，對於全國地方情形，紀載尤為翔實，廣告效力普及，誠為便利華北各界之重要工具。茲為便利華北各界起見，特在本報承登該報廣告，並代訂該報，凡欲刊登者，請向本報洽購，或向該報直接洽購，均可。此佈。

**中央時事週報**  
第四卷第四期  
內容豐富，圖畫精美，印刷清晰，每冊定價大洋二角，如欲購者，請向本館洽購，或向各書局函購，均可。此佈。

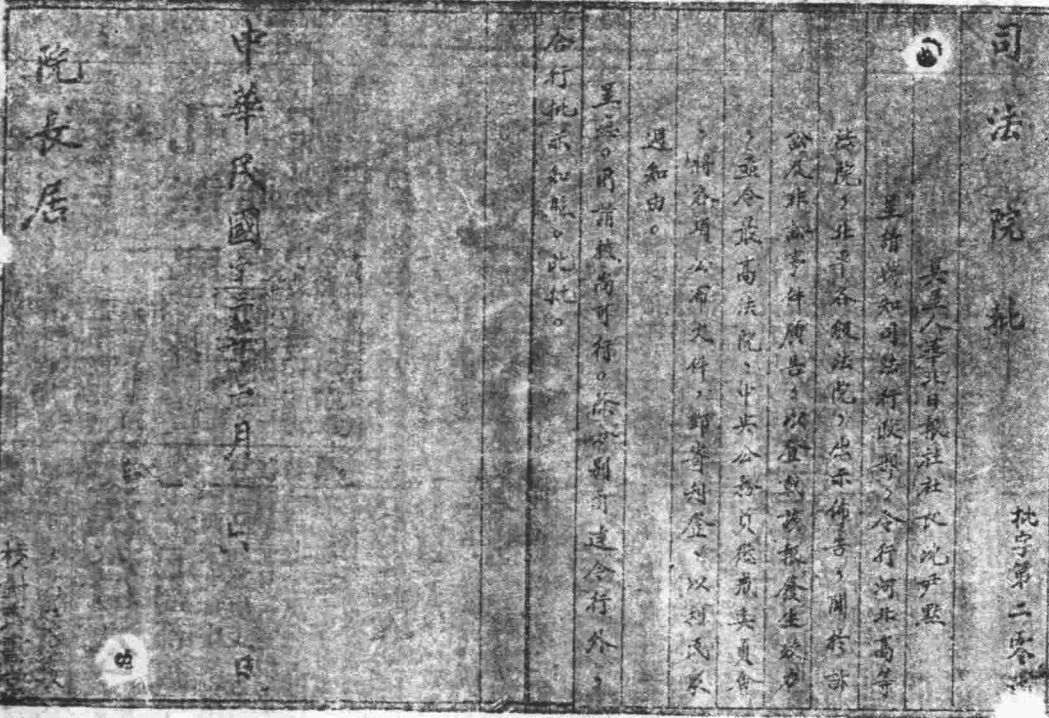
**中央時事週報**  
第四卷第四期  
內容豐富，圖畫精美，印刷清晰，每冊定價大洋二角，如欲購者，請向本館洽購，或向各書局函購，均可。此佈。

**本報呈奉**

**司法部**

**批准關於一切法律廣告須經登載**

**始能生效**



**始能生效**  
（司法部原批製版照刊）  
定閱或惠登廣告無任歡迎  
社址：北平王府井大街



社論

如何消弭自殺之風？

據最近北平市公安局統計，本年度全市自殺案件已達二百餘起，其中自殺之青年男女，尤為數頗多。如朝陽門外某工廠之青年男女，因生活困苦，服毒自殺者，曾達數十人之多。此種現象，實為社會之悲劇，亦為社會之隱憂。自殺之風，其起也漸，其盛也速。其原因固多，而其主要者，則為生活之壓迫，與精神之痛苦。自殺者，多為生活之壓迫，而精神之痛苦，則為自殺之直接原因。自殺之風，其起也漸，其盛也速。其原因固多，而其主要者，則為生活之壓迫，與精神之痛苦。自殺者，多為生活之壓迫，而精神之痛苦，則為自殺之直接原因。自殺之風，其起也漸，其盛也速。其原因固多，而其主要者，則為生活之壓迫，與精神之痛苦。自殺者，多為生活之壓迫，而精神之痛苦，則為自殺之直接原因。

中常會後日開首次會

中政會議本週亦可舉行

決定各院所屬部會長官

林及五院長就職期正在磋商中

【南京九日電】中央常務委員會已決定於明日召開第一次會議，據悉所討論者，大抵係中央政治委員會及中央秘書處各部會長官之組織條例，刻正由秘書長及各部會長官，向中央常務委員會呈請核奪。此外，中央常務委員會並決定，將由秘書長及各部會長官，向中央常務委員會呈請核奪。此外，中央常務委員會並決定，將由秘書長及各部會長官，向中央常務委員會呈請核奪。

褚昨代汪

向政院職員話別  
【南京九日電】行政院長汪精衛，於昨日（八日）下午，在行政院大禮堂，向全體職員，發表話別。汪氏在話別中，略謂：自汪氏到任以來，承蒙全體職員之支持，工作尚能順利進行。惟因汪氏身體不適，現已決定辭職。汪氏在話別中，略謂：自汪氏到任以來，承蒙全體職員之支持，工作尚能順利進行。惟因汪氏身體不適，現已決定辭職。

冀察政委會

委員人選即將發表

宋侯中央明令到平

即返城就軍政兩職

陳儀前晚赴津徐永昌昨調何

【本報訊】冀察政務委員會委員人選，業經行政院核定，即將發表。據悉，該會委員人選，包括宋哲元、侯鏡如、中央明令到平，即返城就軍政兩職。陳儀前晚赴津，徐永昌昨調何。

商震來平

冀各廳委擬同進退  
將電中央請准辭職  
【本報訊】冀察政務委員會委員商震，業已抵平。商氏在平期間，將與各廳委商榷，擬同進退。商氏並已電請中央，准予辭職。

黃河口門潰水激增

堵口計劃勢將變更  
韓電財孔請撥工款  
【本報訊】黃河口門潰水，近來激增，堵口計劃勢將變更。韓電財孔，請撥工款，以資堵口。

汪傷勢

進步仍甚緩  
【本報訊】汪精衛之傷勢，進步仍甚緩，現正接受治療中。

張羣唐有壬

昨夜車晉京  
【本報訊】張羣、唐有壬，昨夜乘車晉京，商談要務。

各地降雪

漢濟等處均嚴寒  
【本報訊】各地降雪，漢濟等處均嚴寒，民眾注意防寒。

孔祥熙

昨夜赴滬  
【本報訊】孔祥熙，昨夜乘車赴滬，商談要務。

簡易人壽保險

必可得社會信仰  
【本報訊】簡易人壽保險，必可得社會信仰，民眾踴躍參加。

川匪反攻受創

國軍迭次受創  
【本報訊】川匪反攻，受創甚重，國軍迭次受創，現正加強防禦。

舊都文藝整會

組織規程第二條  
【本報訊】舊都文藝整會，組織規程第二條，業已公佈。

派佐野來華

日外務省  
【本報訊】日外務省，派佐野來華，商談要務。

時人行踪

川省各要人  
【本報訊】川省各要人，時人行踪，業已公佈。

張自忠奏德純

電魯校聯會  
【本報訊】張自忠，電魯校聯會，商談要務。

伊盟郡王

由井抵綏  
【本報訊】伊盟郡王，由井抵綏，商談要務。

借款五百萬

中國造紙公司  
【本報訊】中國造紙公司，借款五百萬，以資發展。

發現鹽質

陝西開採煤礦  
【本報訊】陝西開採煤礦，發現鹽質，業已公佈。

徐堪到滬

續商外幣法  
【本報訊】徐堪，到滬商談要務。

談家朱

必可得社會信仰  
【本報訊】談家朱，必可得社會信仰，民眾踴躍參加。

各地降雪

漢濟等處均嚴寒  
【本報訊】各地降雪，漢濟等處均嚴寒，民眾注意防寒。

孔祥熙

昨夜赴滬  
【本報訊】孔祥熙，昨夜乘車赴滬，商談要務。



英法外長連日折衷

和調建議完全成立

英揆接受後即送意阿考慮

各方對此項方案均極樂觀

【中央社巴黎八日電】英法外長連日折衷，和調建議完全成立。英揆接受後即送意阿考慮，各方對此項方案均極樂觀。此項建議係由英法兩國政府共同提出，旨在解決當前國際局勢之緊張，並促進歐洲之和平與穩定。該建議內容詳見本報昨日專電。

各方所傳方案內容

【中央社巴黎八日電】各方所傳方案內容，據悉該方案係由英法兩國政府共同提出，旨在解決當前國際局勢之緊張，並促進歐洲之和平與穩定。該建議內容詳見本報昨日專電。

意機三次慘炸台西

【中央社倫敦八日電】意機三次慘炸台西，造成重大傷亡。據報，意方飛機於昨日凌晨對台西地區進行了三次猛烈轟炸，造成多人死傷及財產損失。台西方面已加強防空措施，並對傷者進行救治。

辭名譽職原因

【中央社南京八日電】辭名譽職原因，據悉該名譽職係由某重要人物擔任，現因故辭職。辭職原因尚在調查中，預計將於近日內公佈。

李滋羅斯

【中央社倫敦八日電】李滋羅斯，英國著名外交官，現任駐華大使。其在任期間，致力於中英兩國之友好關係，並積極參與國際事務。

余晉餘

【中央社南京八日電】余晉餘，現任某重要職務。其在任期間，表現優異，為國家之發展做出了重要貢獻。

多倫僑軍

【中央社多倫多八日電】多倫僑軍，現正積極籌備，準備參加即將舉行之軍事行動。僑軍成員均為熱心祖國之僑胞，將為國家之獨立與自由而戰。

昨進攻沽源

【中央社平津八日電】昨進攻沽源，我軍取得重大勝利。此次行動旨在打擊敵方之侵略，並奪回失地。目前，我軍正擴大戰果，並加強對沽源地區之控制。

保安隊沉着應付堅守縣城

【中央社平津八日電】保安隊沉着應付堅守縣城，成功擊退敵方多次進攻。保安隊成員均為訓練有素之精銳部隊，在戰鬥中表現英勇，為保護地方安寧做出了巨大貢獻。

百武中將

【中央社南京八日電】百武中將，現任某重要職務。其在任期間，表現優異，為國家之發展做出了重要貢獻。

塘沽地方秩序恢復

【中央社塘沽八日電】塘沽地方秩序恢復，少數民眾請願事件和平解決。目前，塘沽地區之局勢已趨穩定，民眾生活秩序已逐步恢復正常。

兩路局長

【中央社南京八日電】兩路局長，現正積極籌備，準備參加即將舉行之軍事行動。局長成員均為熱心祖國之僑胞，將為國家之獨立與自由而戰。

昨由津來平

【中央社平津八日電】昨由津來平，某重要人物抵達平津。該人物在津期間，曾與各方人士進行會談，並就當前局勢發表了重要言論。

津市嚴寒

【中央社天津八日電】津市嚴寒，市民生活受到一定影響。由於天氣寒冷，市民在戶外活動時需多加注意保暖，並加強防寒設施。

經追剿後竄出口外

【中央社平津八日電】經追剿後竄出口外，敵方殘部已逃往口外地區。我軍正密切關注其動向，並已做好萬全準備，隨時準備追剿。

孫傳芳被刺案

【中央社南京八日電】孫傳芳被刺案，目前正由有關部門進行調查。據悉，該案發生在某重要場合，對孫傳芳先生造成了嚴重傷害。調查工作正加緊進行中。

徐屬各縣

【中央社平津八日電】徐屬各縣，現正積極籌備，準備參加即將舉行之軍事行動。各縣成員均為熱心祖國之僑胞，將為國家之獨立與自由而戰。

平浦通車

【中央社平津八日電】平浦通車，交通狀況有所改善。此次通車旨在加強平津地區之交通聯繫，並促進經濟發展。

今起改訂行車時刻

【中央社平津八日電】今起改訂行車時刻，以適應當前交通需求。新時刻表將根據實際情況進行調整，以確保行車安全與準時。

美國新海軍政策的動向

【中央社華盛頓八日電】美國新海軍政策的動向，目前正受到國際社會之廣泛關注。美國政府表示，將根據當前國際局勢，制定符合國家利益之海軍政策。

德經濟考察團

【中央社柏林八日電】德經濟考察團，現正積極籌備，準備參加即將舉行之考察活動。考察團成員將前往各國，就經濟發展問題進行交流與合作。

公務員

【中央社南京八日電】公務員，現正積極籌備，準備參加即將舉行之考試。公務員考試旨在選拔優秀人才，為國家之發展服務。

比現代美展

【中央社比利時八日電】比現代美展，將於近日內舉行。此次展覽旨在展示比利時現代藝術之發展，並促進國際藝術交流。

嚴防偷運白銀

【中央社平津八日電】嚴防偷運白銀，以維護金融穩定。有關部門已加強對白銀運輸之監管，並嚴厲打擊偷運行為。

續發銅元票

【中央社平津八日電】續發銅元票，以滿足市場需求。有關部門已決定繼續發行銅元票，並確保其質量與流通性。

河北各縣

【中央社河北八日電】河北各縣，現正積極籌備，準備參加即將舉行之活動。各縣成員均為熱心祖國之僑胞，將為國家之獨立與自由而戰。



# 美仍主張縮減一成

英方建議限制或全廢潛艇  
日本仍繼續堅持平等要求

# 美陸長主張擴軍

要求增加國防軍官兵員額

會場情形

上午十時半在外交部禮堂，參加開始舉行全體會議，各國首席代表及全體代表

邀德返國聯

# 陸空軍備限制問題

# 蘇聯國防的實勢

## (三)

維·

4. 國民全般的軍事教育規定：  
如前項所述，實施徹底的國民教育，以蘇聯的威脅為著，戰爭的威脅。

蘇聯國防問題

三，防空知識及

為初等教育方針，亦願著的帶着青期終了後中等教育

[illegible]

發生

總理浦里泰昨辭職

單官兵員

之荆棘也，衆信極端派之運  
乃足爲國會制政府之隱患

在市場籌募

政府決用武裝鎮壓

業已停課，  
上示威者與  
登被樹木及  
破人擊電警

並有電車多輛被人焚燒，有警察一名遭羣衆用石擊傷。

飛已，  
行如機  
化上關  
學所槍  
協述的

丁，青年及婦女的軍事教育

維克政權之  
及共產主義

事施否  
訓以在  
練軍學  
，事校  
，在內  
先教  
意育  
制，其  
力，即  
下是  
，義  
，務  
，不

也同在女軍務的訓練

這樣一來，國防思想的普及亦遂及於家庭的主婦了。

[illegible][illegible]













粲

就是直譯而曰「直譯」，曰「曲」，曰「硬」，曰「直」，這裏頭想都有毛病，不是意曲到割裂了原文傷害。譯書的目的在把外國東西介紹給中國讀者，譯者是一隻渡船，他要小心着使他所載的貨色不要為潮水所浸，以致發了味兒。站在這個原則上來看翻譯，便知道所謂直譯意識等等都是名詞上的花樣，懶惰者拿來騙人的玩意兒。字對字不得謂之「直」，歪曲了原文不得謂之「意」。有良心的翻譯家不惟要對得起著書人，同時還要不辜負讀者大衆，他要在徹底了解原著之後，在腦子中多繞幾個彎子，多費一點心思，再把牠盡可能地用中文表達出來；至於因文字上的隔閡而有幾個字的增刪，那算不得什麼大過。

翻譯比不得創作，沒有靈感（這字眼兒多玲瓏！），沒有充分的自由。從事這種工作的人就好比鄉下媳婦下廚房，菜單要在婆婆把那裏點好，油鹽醬醋也都擺在案子上，她的工作只是把鄉下的菜加上適量的油鹽醬醋，把牠變成合人口味的東西，多加一滴醋會太酸，少放一捏鹽會太淡，太酸太淡都要使婆婆不歡喜，使下頭人說閒話，她順手拈來的地方就在這點「調和」上。鄉下媳婦不好做，從事翻譯也不容易，一字一詞譯不妥切會糟塌原文的精彩，半點兒疏忽會使人破口大罵。這工作，說得漂亮一點是在溝通文化，說得粗俗一點是作苦工。

從事翻譯工作的人要認定自己是在作苦工，埋頭去幹，以做出的成績來消滅一切「意譯」、「直譯」等無味的爭論。

十一，廿三稿。

鐵心  
Muhlen  
譯著

——節譯自Kion rak  
ontas la amloko de  
Pecio.

在小彼得聽了火柴盒子的話之後，過了兩三天的時候，一個穿着黑衣服的女人來訪他；她擺着難堪的面孔，走進小屋子裏，坐在他臥床的旁邊。孩子們都認得她。她常常跑到貧民窟來，也不打

一說，這個可厭而又可怕的女人，也許會和氣一點兒吧。

但她却用粗暴的聲音發話了：「這是上帝給你的試探啊，好孩子，忍耐着吧！」接着她又問道：「你每天早晚，都作禱告嗎？」

「不，」小彼得直爽地回答。

因為不教他們祈告，將來她也要到地獄裏去的。」可怕的女人，從她那總是提着的口袋裏，取出一本小小的書來。一看，那書面上，畫着一個男人站在大海裏，高舉着兩手在哭喊，而左右兩面却跑來了許多拿着大鋸子而帶着可怕的臉的小鬼。

「你看這本書，」可怕

邱霞

子在呻吟着：「我身上這條傷疤，笑起來就針刺般的痛。」  
「嗚，嗚，身子快要兩半了！」  
「什麼事那樣好笑呀？」  
「小彼得問了。」  
那孩子却仍在寧靜地呻吟着。胖胖的水瓶，却一

我曉得什麼！作地獄：牠的創造者不是上帝，而是人。孩子和大人們之到地獄裏去，並非因為忘記了禱告，而祇是因為窮啊！  
靜靜的躺著吧，聽我來告訴你關於地獄的故事。」  
(未完)

覺得自己早已就會用這東西了。現在，他想到手槍，他的記憶便模糊不清了，他忘掉拿槍用左手還是右手，還記得兩個手一起拿着。他驚惶地搖搖頭，相信自已已經不這末糊塗了，「呆一會兒，就可以記起來。」

兩個人，不，又像兩個人，兩個高大的漢子，邁着短小的機警的脚步，朝着街心走來。一邊走着，他們兩個迅速地說些什麼。他完全忘掉感覺了，手忙脚亂，不曉得要幹什麼好。一會兒，他覺得自己已被壓倒。兩個高大的漢子

深夜裏，雪花繞着街燈紛飛，宛似潔白的蝶兒。卜卜地，落在漚靛路上，落成小小的水點，緩緩地流着。店舖的門板都緊緊地關閉了，燈光亮處，現着紅色綠色的廣告條子。胡同口里像圍聚着無數可怕的魔鬼，一堆一堆地排列在街邊，好像立刻就要奔到街心似的。

在一個十字路口，站着一個年老的警士。在寒冷的侵凌之下，他把頭縮着，兩手斜插在褲袋裏。在蒼白色的電光中，他慢慢地踱着步，時時停下來，腳下身子審視一下自己的腳。這雨隻傢伙呀！他不知道爲什麼叫他們穿這

領着六元錢的月餉，他使我不敢不把一雙瘦削的脚伸進那麼一雙怪傢伙裏去。並且要拖着它跑步，練操，還——

他看了半天自己的長靴，也還是無法可想。寒風吹得腳子疼痛，便直起腰來重新踱着步——

突然，一個聲響傳入他的耳朵，他覺得那是一個包裹絕地的聲音，軟綿綿地，絕不像人。他停住腳步，壓住呼吸，盡力地不使自己有一點動靜，兩眼發直地凝視着一個漆黑的胡同口。但他看不到什麼，突然的驚惶使他胡思亂想起來，他把視力注射到

着發響的地方。雪片冰涼地飛到他發熱的禿頭上，立刻就化成水珠，閃耀在汗水之間了。

街上依然寂寂，雪花愈下愈大了，他停立着不動，儘那些雪花一朵朵跳進他的頸項，跳進他的帽子裏，電積在腳邊，眼看就要把靴子掩埋了。

沒有聲響。電光像魔鬼的眼睛似的，靜靜地凝視着他，凝視這個深夜裏被棄在街心的小生命。他爲着使少數高貴的人睡得安適，爲着少數高貴的人們更得到多量的娛樂，爲着可憐的六元錢……他被孤地拋在街心，像一個國家

他的腿突然曲折了一下，他想趁勢移動一下腳，但出乎意外地，他的腳已經麻木了，不能動。雪已經埋沒了他的半個長靴。

接着，耳邊發出一陣劈劈啪啪的腳步聲，就像在他身後一兩步的距離似的。他驚駭得拔腿就跑，踏着嚙噬變味的雪層，拚命地狂奔，口中胡亂地喃喃着

第二天早晨，一個老年的清道夫在一個十字街口的崗位附近揀得一隻長靴。他很高興，笑嘻嘻地坐在街道上，把自己一雙凍得腫脹的腳試着往裏伸：

「自有福氣！」

高斯華綏著  
次韓譯

這個人還躺在牀上，兩隻光着的胳膊交叉在蓬鬆的腦袋後面，眼睛望着天花板，口里含着一支紙煙，許多煙頭擱在床旁一張椅子邊，煙味散佈在屋內的空氣里。這一張蒼白的臉，襯着它的凸起的額骨和下頰，它的瘦削的兩頰和深凹的眼睛——好一個優美的毀滅！

他從煙霧中仰望着克斯說：『怎樣，仁兄，如何判罪呢？充軍之後罰四十磅嗎？』

這輕率的言語觸怒了克斯。這就是勸瑞！昨夜的恐怖卑馴，今早呢，是『不在乎』和輕率無所憂慮。他微怒地說：

『啊！現在你還能說笑嗎？』

勞倫斯將臉轉向着牆。

『一定。』

定命論！像這樣的天性多麼可憎呀！

『我見過她了，』他說。

『你嗎？』

（未完）

茲奉 鐵道部令自二十四年十二月十日起，將平浦通車第三〇五及第三〇六兩次客車之行車時刻改訂，計開如左，希各界注意。

再，本路平榆段內其他各次客車時刻自同日起亦略有變更，請閱各報所登本路客車時刻表。特此廣告。

|          |         |          |          |          |         |         |          |
|----------|---------|----------|----------|----------|---------|---------|----------|
| 浦口       | 豐台      | 天津總站     | 天津東站     | 天津總站     | 天津總站    | 濟南府     | 浦口       |
| 六點四十五分   | 十九點五十九分 | 二十二點三十二分 | 二十二點三十二分 | 二十二點三十二分 | 二十二點三十分 | 九點四十七分  | 六點四十五分   |
| 開到       | 開到      | 開到       | 開到       | 開到       | 開到      | 開到      | 開到       |
| 北平前門     | 浦口      | 天津總站     | 天津東站     | 天津總站     | 天津總站    | 豐台      | 北平前門     |
| 二十三點四十五分 | 十六點二十分  | 十九點四十八分  | 二十點〇三分   | 二十點四十二分  | 二十點五十五分 | 二十三點十五分 | 二十三點四十五分 |
| 開到       | 開到      | 開到       | 開到       | 開到       | 開到      | 開到      | 開到       |

本莊批發參茸設有專櫃經理凡各省各界主顧及南洋華僑郵寄交易經年凡各補品常備如願  
上元者以上者除担負郵費外附贈補品九散或膏藥一劑  
藥目以資選擇特此聲明

北平同濟堂參茸阿膠莊贈品宣言

鳴謝  
淋濁除根

鄙人素任交際於去冬偶涉花叢忽得淋病染及內子  
苦異言及常屢經醫藥並未獲效今經東九城醫院劉君伏典  
當即買來清血搜毒丸六付淋濁水九瓶淋濁水九瓶淋濁水九瓶  
服完不意夫婦如此沉痾如期痊愈特此登報以鳴謝忱

電話南局二千九百十四號

| 62次      | 北車上<br>列 | 站名  | 南車下<br>列 | 61次      |
|----------|----------|-----|----------|----------|
| 每日<br>開行 |          |     |          | 每日<br>開行 |
| 9.35     | 漢口       | 玉帶門 | 到        | 7.56     |
| 9.52     | 到漢口      | 大智門 | 開        | 7.39     |
| 10.20    | 開        | 江岸  | 開        | 7.19     |
| 10.35    | 到漢口      | 江岸  | 到        | 7.05     |
| 11.19    | 到漢口      | 黃店  | 開        | 6.20     |
| 11.21    | 到漢口      | 黃店  | 到        | 6.18     |
| 12.44    | 到漢口      | 孝感縣 | 開        | 4.54     |
| 12.57    | 到漢口      | 孝感縣 | 到        | 4.46     |
| 14.02    | 到漢口      | 花園  | 開        | 3.40     |
| 14.07    | 到漢口      | 花園  | 到        | 3.32     |
| 15.34    | 到漢口      | 廣水  | 開        | 2.03     |
| 15.43    | 到漢口      | 廣水  | 到        | 1.51     |
| 16.51    | 到漢口      | 新店  | 開        | 0.52     |
| 16.56    | 到漢口      | 新店  | 到        | 0.49     |
| 18.16    | 到漢口      | 信陽州 | 開        | 23.17    |
| 18.36    | 到漢口      | 信陽州 | 到        | 23.02    |
| 20.04    | 到漢口      | 明港  | 開        | 21.31    |
| 20.09    | 到漢口      | 明港  | 到        | 21.27    |
| 22.12    | 到漢口      | 駐馬店 | 開        | 19.25    |
| 22.44    | 到漢口      | 駐馬店 | 到        | 18.54    |
| 1.00     | 到漢口      | 鄭城縣 | 開        | 16.39    |
| 1.15     | 到漢口      | 鄭城縣 | 到        | 16.24    |
| 2.58     | 到漢口      | 許州  | 開        | 14.35    |
| 3.18     | 到漢口      | 許州  | 到        | 14.20    |
| 6.40     | 到漢口      | 鄭州  | 開        | 11.15    |

[illegible]

奉 腎中奇靈

送 一 萬

海 保

馬 腎 丸

盒 標 准 補 劑

論人身生化以精為主精生於血藏於腎精足則個  
強血足則氣爽體力壯神志清舒舒意充足百病  
不生若遇先天不足後天虧損結精過早房勞過度  
必腎勞破文人用腦太過腦鳴飢意薄弱久成弱症  
輕者萎靡不振動非嗷嗷而黃身瘦夜不安眠重者  
陽物痿縮早洩而洩腎枯腎耗骨蒸熱性命危險數人  
製造此丸實為腎中腎奇靈無損新虧久弱腎病百  
醫不效一經此藥神效絕妙立起沈痾車治耳不  
足後天虧損結精過早房勞過度文人用腦太過紀  
愈濁弱心血兩虧頭暈失眠夢遺滑精腎虧實業優  
性白濁精冷精清陽萎如舉即洩腎子寒冷一切腎  
中百病服此丸立獲丹田精氣沖足腎陽歸元心腎  
壯實陽痿復興恢復童年元陽嗣奇特秘此藥頗蒙  
各界贊許為推廣名譽創造此藥為諸君便利起見  
特贈送一萬盒以其惠顧諸君之需要為數無多諸  
君速先試方知非謬言也買一盒送一盒多買多送  
每盒一元二角四角另有詳細仿單說明書外埠函  
購多寡均加郵費二毛

批發處北平和外南新華街 會賢堂  
南頭寶鐘台北路







定本月十七日開始比賽

席商會，會完章三  
 云治舉，在，竣程市華  
 中行津將，奉聯北  
 平，法於案合兵  
 代準巴日該會之聯  
 表確黎元洪該籌備  
 期期二津一大會，  
 前三十次津南致經  
 赴會會十次成會平  
 津在聯右大立改，青  
 出在聯右大立改，青

本  
 市  
 白  
 光  
 兵  
 兵

跟收隨二價盤之已萬然日  
 落果幣電元一漲最低未  
 比仍高五比達跌至價能市  
 較較而而角十價十格振中  
 本本十價先。前四。四亦作  
 上日四開後後日元趨。九  
 前前元。出交角三即二落前  
 場場三。落交角三即二落前  
 六收角續。易每七轉乃前  
 盤盤七報由如萬分轉乃前  
 價。分回十常四五倍均場  
 毫五元四。漲最大本場交  
 無。元價十大的日盤易

[illegible]

兩隊，與賽者已由平聯會代  
約妥，日內函知津聯會轉生  
隊，又平聯會將於下週內召  
委員會討論舉辦第二屆全市

爲該開公  
（後場現貨）  
四。續報最低一四三五。收盤最高一四三七五。成交五萬。

|    |      |     |
|----|------|-----|
| 九六 | 一四元四 | 一月期 |
| 六厘 | 七元三  |     |
| 編遣 | 九元四  |     |
| 裁兵 | 二元八  |     |

燕翼籃球隊  
今日戰中院

北

（本市消息）昨日（八日）平市外匯行市。比較前週六

|     |     |     |     |     |
|-----|-----|-----|-----|-----|
| 善   | 四   | 念   | 念   | 鹽   |
| 卷   | 捲   | 關   | 統   | 稅   |
| 四元六 | 四元九 | 五元二 | 五元一 | 五元三 |
| 四元六 | 四元五 | 五元五 | 五元一 | 五元三 |
| 四元八 | 四元四 | 五元五 | 四元六 | 五元七 |

成立以來，每日加緊練習，成  
燕冀中學高中部籃球隊，  
猛進，本屆私中及和平門冬  
籃球賽冠軍之獲得，已無間

法小一生丁。茲將行市列下：  
 九角九分。每日金一元合華幣  
 英鎊：每華幣一元合英金

|    |      |      |
|----|------|------|
| 關稅 | 六四元二 | 三三元九 |
| 二三 | 六三元四 | 六三元五 |
| 關稅 | 六三元四 | 六三元五 |

約妥，定於今日下午三時半在中國學院場，作第一次友比賽云。

三  
上  
二

四  
個  
佛  
郎  
四  
十  
五  
生  
丁。  
○  
上海八日電

三  
元  
三  
角  
七  
分  
五  
厘。  
○  
法  
匯：  
每  
華  
幣  
一  
元  
合  
佛  
郎  
四  
個  
佛  
郎  
四  
十  
五  
生  
丁。

誼，

|      |      |       |     |     |
|------|------|-------|-----|-----|
| 九厘六  | 六厘   | 編遣兵   | 裁兵  | 關豆  |
| 一四元四 | 七元五五 | 三九元五五 | 八二元 | 三元二 |
| 一四元五 | 七元二  | 三九元二  | 八二元 | 三元  |

滬標疲弱

|                           |                          |   |                          |
|---------------------------|--------------------------|---|--------------------------|
| 英現期漲<br>○六二五<br>便士。近<br>期 | 美現期<br>○六二五<br>便士。近<br>期 | 海 | 美現期<br>○六二五<br>便士。近<br>期 |
|---------------------------|--------------------------|---|--------------------------|

|    |       |       |
|----|-------|-------|
| 四捲 | 四九元五五 | 四九元〇五 |
| 念關 | 五二元五  | 未開    |
| 念統 | 五四元九五 | 五四元五  |
| 鹽稅 | 五六元〇五 | 五五元五  |

【上海九日電】本市標金  
疲弱。計早市開為每標金  
幣一百四十元九角。續報一

紐約(現期)每華幣一百  
元合美金二十九元七角五分。  
(近期)每華幣一百元合美  
金二十九元五角。

關稅 二三元  
關稅 六三元二五  
下午第二市二盤停拍 六三元四

依然很佳，在球場裏奔走最高一千一百四十六元。午市開

盤  
合英金一先令二便士五。

|     |      |    |      |     |     |    |      |
|-----|------|----|------|-----|-----|----|------|
| 九六厘 | 跌二〇元 | 六厘 | 跌二〇元 | 編遣兵 | 跌五元 | 裁兵 | 跌三〇元 |
|     |      |    |      |     | 漲七元 |    | 跌五元  |

隨後鐵氏於一九二九年十月  
出征歐洲，翌年六月在十  
爾登比賽獲得第三次勝利  
於是年八月間返美國，至

外著述，外啓者，的，者，  
述，成，尚，示，給，  
升，書，及，於，鐵，現，  
十，除，著，氏，代，  
多，發，述，平，綱，  
重，表，'，日，球，  
單，於，除，術，  
行，本，報，以，  
出，章，將，一，  
反，雜，其，事，  
誌，得，心，連，  
，，動，

|      |     |     |     |      |     |    |     |
|------|-----|-----|-----|------|-----|----|-----|
| 四捲   | 漲五元 | 念關  | 漲二元 | 念統   | 漲六元 | 鹽稅 | 漲五元 |
| 漲一〇元 | 漲五元 | 漲五元 | 漲五元 | 漲四〇元 |     |    |     |

從此以後，鐵氏和其他著  
業選此以力入業絲綢等  
戰手如梵，恩，和，其他  
迎。歐美各地，莫不到處受

在鐵氏一生的球場生涯中，自有不少的瑣事可記，他性情頗暴躁，個性甚強，在其作業餘

|      |      |
|------|------|
| 關稅   | 關稅   |
| 二三   | 五元   |
| 關稅   | 關稅   |
| 跌二〇元 | 跌一五元 |
| 無更動  |      |

據他的高足柯恩（Coen）說，他談話，思想，吃，睡，不掉草地網球，當鐵氏打網球時，經過十二個星期，

從前態度，被球員後，已改其  
觀衆化了錢來看，自必企圖獲

十二月九日（星期一）  
【本市消息】

鐵其斷一  
氏思練年  
在網，習他  
外球確到從  
，上的點六聖  
其成功異月認  
技平乎，節日  
術，常其起  
上，除人精，  
了。

容，手裏舞弄其球拍，態度極其自然，鐵氏每次臨場比賽，惟不吸心裏，這是他的抽煙習慣。

|            |    |    |
|------------|----|----|
| 法幣合新票四十七吊六 | 輔幣 | 龍小 |
| 十三角        | 洋幣 | 鳳  |
| 十二角二       |    |    |
| 十三角一       |    |    |

於時附週此改到各各相口平日改達兩一開站漢北等一每車特二將六三見需四  
後簡各知登訂時站次並對兩及由為快次二行相口平日三星改別兩第日月宜要旅  
表明次報為開開車將開站漢北途車直二二對兩及由五期為快次一起十於起

民國二十四年三月十六日發行

[illegible]

國民政府奠都南京以來 民國二十二年之建設

之爲可政材本  
 以盡前作漸清書  
 簡，便化之編保  
 簡繪更較製里一  
 潔製其，據朔明  
 開關離以與典中  
 瞭形目觀民史實  
 ，起其圖國各價  
 編以見逾二十機  
 製實，步十六機洋  
 方概於之二年直  
 法費每程年以按角  
 。項度之來造  
 最賤數。數主送  
 爲博字更字受之  
 政字，者。新彙材木  
 成與肉，再辦一編係  
 式爲列於者一編係  
 統式有已成其，詳製根  
 計式元已與通。據一  
 之實統提經一將中  
 大之之要完繕。一央係  
 成，較一能者復年各  
 誠述。者，編本之開  
 二并凡一而施直一  
 十以一仍一內政受  
 二統切在概事成造  
 計設推進一積續推  
 施數推進一之，之  
 現對成，每法一府本  
 者於各別分，則直書  
 ，各編分別考。據係  
 均方辦後爲試內造根  
 製而理通者，分送據  
 成之其之干區國之機  
 核計核結線察務本一  
 計益果是，，科各  
 ，，每地行政編關  
 凡以計類方編關  
 以能制創就建，每  
 共以，各設立每各  
 數數則推推七月省  
 支字措進通，出市  
 。表施之項，司版  
 之狀股和地章作合  
 本地應本織成，記作書  
 上，之，之票直率係  
 等以重計分凡接案係  
 及成員首全填報據  
 內，之，國報類作一  
 國合類類作之機關  
 國作之，之註料以省  
 事時專職分歷編及詳  
 分業形具紀年表市  
 任，之，之國政  
 國當人內推內八角  
 際際諸部通分關  
 上，之，之，六合各

版出處計統央中  
行發局書中正京南



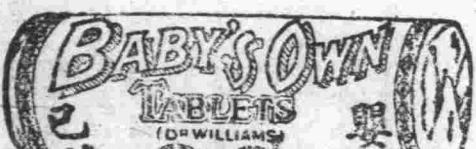
「嬰兒自來藥片」  
誠兒科聖藥也

此山東德州廣濟醫院院長楊書琴醫生讚美嬰孩自己藥片之言也楊醫何以如是讚美此藥閱其來書便可知矣

楊醫書云「一次兒秀川出牙時期常患癩聚身體瘦弱投以各藥入喉即吐後試嬰孩自己藥片不惟不吐且病大瘥兩週即完全告愈矣舍下子女有患嘔吐發熱便秘腹痛傷風咳嗽腹脹黃瘦等症但服此片無不速愈又遇小兒來院求診者令服此片亦常奏效是誠兒科聖藥也欽佩欽佩」

由是觀之家中常備此唯一可靠之兒科專藥嬰孩自己藥片實聰明之事也

嬰孩自己藥片各藥房皆有出售或逕向上海江西路四五一號韋廉士醫生藥局購買每瓶大洋七角六瓶三元五角郵力不取





# 水利建設進展狀況

連年災重急謀防洪防旱

施工期間分爲三期進行

類指劃組勘期，測縣區茲，起進省  
導，爲測圖編繪，先據仰見最  
及分八隊表製實勘組以監以，狀大南  
督赴各，各測縣織水氏本特訪建昌  
促各工仍須預報勘期所省訪及設  
各縣程按發工告測圖局歲水建興之  
縣，處行各縣，隊，要利設辦一  
辦籌，政縣核核八按點監辦各，水  
理測按督，工定後組組道之縣記  
，開照率須實具，行之之數水者  
工工核區將知施據分政如詳學利爲  
程，定，原，計赴各督下情速工明爲  
種並計改有工劃期各察：，氏程辦

九方四堤隊會助全夏  
計，百五長同修經大  
土三十三王揚復經大  
百方十五璋子辦濟水  
九方九座分法並冲  
計程萬，別水並員現  
費四決計經會決  
二約千口勘委省，決  
計六土，員府擬甚湖子大本  
計百六方計會派定湖一各省  
經九十程江測水撥，經，堤治  
萬九十程湖長利款會本都一江  
國萬公共大隊局補經年陽揚湖

緊由及利  
籌水列，  
備利在其  
開局第因  
工轉二特  
殊，飭期殊  
以各開情  
免驟工省  
延及者尚  
誤工，未  
。程亦開  
處已傷  
工備

有年地方反對人士，經迭次調解無效，因心願去。

保障泉港

止之在，亦加復約計該  
韓文棟舉產生官，需三  
河流樹榮國產可，共期  
倒，下游要至低保經工  
瀦此游泉，鉅金費程以  
。項十間墾，荒農九  
工餘工應保地四十除  
程公積稍際近萬土  
里，極區五百元工各  
目流，警備區萬，不支  
的人泉偏及畝畝計流  
在轄路施鐵，。項外，  
防河係沿路堦築計，估

效前得交可以況和知一測河局，商，  
云挺以通籍輩之道政，望道，以業至  
。進茲綽道固下府就望地派利，爲  
（二），展，路晨，建，上形前臨航均危  
五三），俾與村一設現正諸及時逢受險  
日若農興之方之正名，水洩起其，  
（一）業衆流基面一舉節約利量見困交  
後萃釐，藉可般全觀選，隊，，通  
，策業完，種，力之全已，會爲不，  
必掌，成水在推，部由酌飭規便航  
見力工全方此勸吾四十量由售；行大  
六，業省面建種和水人分溯該水整工  
此向等之互聯絡利可之口段疏理工開

[illegible][illegible]

果等決防早急  
是溪，兩議  
修，堵禦早挽  
築防，洪工救  
築防疏水程起  
工召雇，見  
壅程河，防，  
聞如道擱洪應  
涵淤，沙工情  
涵保保程辦奇  
等湖胡壩，防  
是塘壩，如洪，  
。溝岸挖堤防  
復利河月組就之補償經。  
局及二織地的一助三濟  
節翻十派，二十  
飭飭日務工分員萬員  
各湖先所抵償之元會，  
縣較後督補不一，  
督小開促，敷，規核，  
促守工進則之湖定定  
各堤，行已數堤撥  
圩，其，由，埔堤  
與亦餘於水應助由水  
工經治十利一四中  
修水工一局律分央公

鄂省  
完成全省電話網  
省府飭各縣趕速架設

[illegible]

臨

送車，終相靈  
平站據日抗山  
津貨押用，鎮  
保棧車慢最之  
及後負牛近粗  
太，責車燕質  
原再人赴川器  
方用談定村，  
臨面方，州竟  
城面方，州竟  
通推分送車業不能  
訊銷分至站擴能  
一訊銷分至站擴能  
自。輸州送，與

[illegible]

縣設鄉縣  
照建鄉  
電設鄉  
鄉村電  
話暫設  
村話  
規則  
及發  
截至  
最近  
止，事  
業

漢口通訊  
省府爲完成各  
縣分設鄉鎮電  
話，經令飭各縣  
遵辦，架設長途  
電話，本月內即可  
全部修復完竣云。  
(六日)

鄉村電話已敷設八千餘公里

甯戴路南段

元，在本年度臨時費項下動支。  
切云。已飭省立漁業試驗場籌備

浙建廳

推廣優良小麥

【杭州通訊】浙省糧食加緊

月政經國府雖今  
來府交內力經年  
空乃，舉手我春  
氣得實情，旅間  
待續行怕迄無僑  
和其止，效胞後  
緩排運效果，  
華，華鍾，據無排  
話述進與理時非  
近動水以開或華  
，經因運止，  
政南選濟政，自

【暹羅通訊】暹羅排華  
並排華僑多矣

表冊，近日  
分赴各縣  
各鄉，辦理  
各代辦處  
各該縣，均  
有製本須

程處修，列補位，仁縣在第二期，水已入源安兩期，死之新，大一水上遠窮，指延生開現游林，德在第三期，督三工及山與三期，尊得十吉者築樂，猶者銅等，四水，一路重鑿，計數進縣，計期為源泰豐，計十九有施主，六義萬尚經江水要應縣，設三屬各，事各役以，尋，順工南，縣未培因鄭崇五

隄，中採餘水利事，流段約旬連完塊局，危之此完竣，一派不險衝約河項成護已千足足以虎河東工，由五師資，十里整整該局員勘練非申間，理部方測謹施刷幹保南工督方測謹施刷幹，占整州程率，石，堤，稱權利於工，估費飭由岸堤，稱權利於工，估費飭由岸堤，南河工程本十二需水開州西程月萬

地理通極遠，完及各縣總  
架處見復修於全重要完路  
修繕四業地均年電饋架是長  
，個經毀被大話之設項八，  
預工仿衝沖水網電設八已  
定，由電毀成，話治作付達  
全，途長，推折，建線公，公五  
被分，途長，推折，建線公，公五  
水電話以利爲縣方以公督茲縣  
沖各管交積長面期所協爲

本月可直達通車

原平至風陵渡

處局所得百十第十良優糧  
，等昌海一十一六一生食  
關縣，章五，各二麥水食  
縣及濟，斤十又號三推稻產  
縣於舊籍，三維四廣推  
農衛，暨其，交計五，除廢  
縣縣籍，推第小二六七，計外  
，十與昌一麥七七族，實  
蕙里，化地○莫二八續復大  
山荒臨，點一字九細度大  
棉山安遂分等第五十系綴規  
作聖，安配號九及小二縮極  
育殖義，三，二二小極及

府衆僑儒  
請，忽  
求備，文  
援助，加  
挈宏，勉  
助云。速  
壓迫，人  
入，頭  
已，耳  
電，名  
已，我  
政之我

蘭州鑄製  
總理銅像

模型、塑成、明春完工。  
擬立於甘省府門前。

蘇多 應曰於廟之  
茲以諸：最，功  
張巨：堂：近南  
垣叩 授寄京， 積  
二爲 云布贈國特 恒  
十除蘇：文該民題 火  
餘蔭茲：（化館政贈溝，數成  
家所爲八，園戶頗通於以月  
在，在塞） 該以，以  
均，北 現一主，將漢館各來  
設故特 該方席以有文之方，  
此產 該館，資莫化之人忽  
上聞， 已文復鼓大之立士已

# 十大公路之現狀

十路共長二千餘公里

[illegible][illegible][illegible]

|      |     |     |     |
|------|-----|-----|-----|
| 云，良約 | 學，生 | 縣   | 澤   |
| 一，學  | 三，生 |     |     |
| 九，每  | 十五  |     |     |
| 日，五  | 處五  |     |     |
| 政，最  | 月人  |     |     |
| 府，多  | 一，數 | 貽，調 | 私，府 |
| 司，餘  | 該，七 | 查，誤 | 第，第 |
| 工，不  | 得，均 | 全，查 | 計，全 |
| 過，勒  | 其，乃 | 已，縣 | 以，四 |
| 二，令  | 停，積 | 查，特 | 派，免 |
| 十，分  | 停，績 | 熟，私 | 派，免 |
| 人，辦  | 優，改 | 處，總 | 員，良 |

西蘭公路  
 會事，靜寧，隆德，通渭，秦安，至天水（即甘肅省城）  
 寧，經川，等縣，五家，密，隆，起，過，關  
 平，寧，川，等縣，五家，密，隆，起，過，關  
 寧，經川，等縣，五家，密，隆，起，過，關

蘭亭公路

由蘭州至永登，過經永登縣，全長一百一十公里，其中五、六公里為水泥路面，其餘為土路面。

蘭靖公路

由蘭州至靖遠，全長一百一十公里，其中五、六公里為水泥路面，其餘為土路面。

武永山張  
台永丹張  
至永長  
威永山張  
公永長  
蘭永長  
肅永長  
公永長  
路永長

古永山張  
原永長  
計永長  
劃永長

營  
業  
困  
難

縣府召開會議  
籌商補救辦法

【諸賢通訊】楓上鐵路自民

面積爲三萬六千六百五十九畝，  
共七十六人，全縣共十區，有於今  
年併劃爲新五大區，各一縣，男  
中師範一校，男女簡師各一校，男  
女中有開辦二校，男小

六里，由經委會撥款修理，一、新綏汽車公司及各商車約三十餘輛。

本年內完成，永登、兩縣徵派工程司指導，土基大概修竣，限未與工，撤消，現有寧夏省道管理局

云。修理，在該路營業，尚未興工，新綏汽車公司，較為順利。國十九年間，由楓橋鎮紳商樓秉謙，因鑒於該鄉運輸不便，籌備集股借款四萬餘元，建築。

級二十八校，小學四八七校，女高小十八校，初中二八七校，共八二八校云。（民衆二八七）（九日）

李寶豐廣告社遷移啓事

**楊本賢廣告部**

專登本報及各報廣告省費可踴

部址：北平東城沙灘

電話：東局三一零零

收士由誠延聘見一零零

[illegible]

天  
 特天明  
 開半點五...  
 角一價票)  
 哈勞  
 美代瑞  
 (演主)  
 越雉  
 山事匠  
 開期下  
 影古有全  
 界點髮聲部  
 雪  
 富琴艷  
 (演合)  
 新全完  
 四  
 郎  
 回帶准  
 【號四

影電央中

半點三場日

青子陽歐鵠艷歌聲  
鉅唱對  
片哀白

胡張  
纖雲

重登銀幕

萍

桃花扇

開口第一  
聲


厚的情感。  
每一句對白有幽  
默的興趣。

是適應現代青年需要的  
刺激熱情作！  
是始終抓住觀衆心理的  
緊張大偉橋！

【九三九字添照執】

全部有  
電影皇帝  
每一個畫面有深  
是話劇銀幕京劇人才集  
中的大結晶！

萬國聲名  
 舞臺麗人  
 大歌清宮  
 漫流風雨  
 角主  
 愛麗曼  
 孫  
 【作 合 次  
 ◇  
 風流  
 皇帝  
 問題，——這是男人喜歡不喜歡打情罵俏的女子！  
 問題，尤其是妙齡而有愛人的男子！  
 問題，——這是男人要解決的！  
 問題，尤其是中年而有愛人的男子！  
 娘娘要嫁皇帝同床，幾及於亂，皇帝  
 大  
 笑  
 會  
 電影  
 嘗試  
 柳花  
 紙匠  
 (二)


**末兩場**  
 又年司蒙派  
 一度本公拉  
 男「痕血衫歌」  
**爾勃瑞卡**  
 初】  
 ◇  
 ○真皇帝在外國，假皇帝在宮裏和娘娘鬼混，玄虛不玄虛？  
 ○假皇帝在宮裏，娘娘在外國起來大言其情，危險不危險？  
 ◇  
 ◇「女人喜歡不喜歡男子留鬚」  
 【主演】  
**賈克**  
**霍爾**  
**波林**  
 明天換演

光陸電影

最末三場 點三 點五

聯美影公司本年榮膺獎之大貢

長地李斯 男角霍華

剛金演導 大山力亞

作之皇琳一宮繼  
大傑後女凱史英

「瑪麗」  
「換修」

大星明大百數合演偉大歷史巨片

萬古流芳不朽的傑作！

紅俠花

此片描寫十八世紀法國革命「紅花俠」拯救貴族，受法國軍之追逐惟其身能變化裝神秘關過虎關，迄至英倫則駐英法使百計探視，然反遭紅花俠同黨所包圍，勇氣勃勃，加以妙筆生花，描來則風雲變幻，特別加添

米凱老爾

炭筆

書畫

THE UNIVERSITY OF CHICAGO



歐遊印象

遊英的蘭短回憶之一

非繁

民國紀元之廿二年，我隨同家裏的人到英倫去，記得在出發的前兩個月，曾經這樣的過：究竟走北邊的西伯利亞鐵路呢？還是到上海海峽去呢？因為放洋的興趣與坐西伯利亞鐵路的興趣，在事實上都是相等的，相等的。

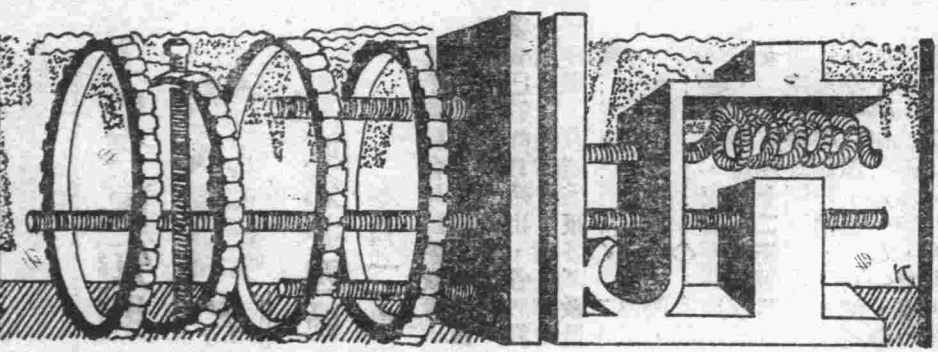
——經過許多多的考慮，終於搭坐意大利的郵船，從上海出發了！

同船的人，中國人不少，在平時，也許因為你是廣東人我是山東人，彼此不願接談，但是，這個時候，我們見面了，都好像帶有一種不可言喻的，神秘的親熱，所以臨時發起組織旅行團，預備在沿途的名勝地方，實行觀光。

四十多天的水面生涯，的確有些「超人」的味道！沿途遊歷了不少地方，但是給我印象最深的——好幾不同的印象，只有四個地方：

新嘉坡的風景太好了！在船將近新嘉坡的時候，便有許多本地人，乘著橄欖形的小船，划近大船，很踴躍的向船中的人們索錢，假如你投個錢下水，

（本版文字禁止轉載）



366

那婆子道：「我說沒有，就是沒有。」劉三想，我已經踏進他的門，就不能這樣出去，他說沒有，我也不能信他的話，我一出去，便對不住師傅了，於是，便大聲喊道：「凌先生你出來，你出來，不要裝樣子，你出來，你欠了人家的錢，還要跑到這裏來逛，太沒道理了！你出來，不要縮在

藝林新史

回二十第

古寺一鐘共研探梅蕊  
明湖雙燕齊唱採蓮歌

陳慎言

(1077)

屋內。劉三見劉三三出言不遜，便說道：「你快去罷！不要在此胡說八道了。」劉三道：「我沒有胡說八道，我來找你呀！屋內的凌先生，你有胆就出來，不要老躲在這裏面。」劉三三說，忽見屋內衝出一個有鬍子六十多歲老頭子，向劉三三看了一眼，道：「你來找誰呀？」劉三道：「我來找凌先生，凌先

寒鴉

山嵐

假使你的園子裏有幾株落葉的梧桐，或在住家的近旁有個樹林，那枝葉是很健壯的。在這多多的時候，在早晨，也許你還在追尋好夢，或懶懶的剛從夢中驚醒的時候，便有許多不知從什麼地方飛來的寒鴉，像一隻圓鏡似的對你叫：是應該起身的時候了！

他們是有秩序的像行軍一樣，有最前的先鋒，於是便去佔據了最近的位置了。現在又是寒鴉飛來的時候了，在那落葉的樹枝上，牠們又是在催着人們，苦苦的呼着：該是起身的時候了！我想：使人厭惡的勸告才是好話呢！

再向前進發，在這冰冷的空中，寂靜的空中，細細聽，那翅膀的扇動也會送來一些破碎的聲音，這聲音有些像風。有時候，在田野裏，那種着麥子的田野裏，當這些寒鴉飛過時，牠們吐了，也會飛下來，這一大羣，便將麥粒吃盡了。從此這一塊田里受了損害，或是磨費了農人們的種籽。以牠們那叫出的聲音，牠們那種黑色的羽毛，還有害人的嘴巴，人們對牠是益發的情惡，益發的厭恨了。這寒鴉，我們給予牠的，只是咒咀與詛咒。

華芳牌香烟

五十支裝每元四桶 十支裝每小包售銅廿六枚

妙



自有香烟以來從未有之貢獻  
數十年配烟研究的成功  
數十年製烟經驗的結晶  
此烟之妙不可言不可及  
吸過自然稱妙



痛風磨難多年  
韋廉士醫生紅色補丸清補其血方始告痊

痛風每由血液不潔而起是故根治此症須清血補血否則良效難期即因其功能速生新潔稠濃之血液故也世界各國已有無數痛風患者由服此丸得獲痊癒並恢復其體力南洋吉隆坡諸街達興號莊黃勤先生即其一例也

消散  
韋廉士吸入止咳片即見傷風不振康健復因矣  
韋廉士吸入止咳片統治喉痛氣喘支氣管炎以及喉嚨各疾痰適芬芳效迅速 各藥房均有出售或逕向上海江西路四五一號韋廉士醫生藥局購買大瓶每瓶七角五分小瓶六角郵力在內

不生氣 不罵人 不打人  
這是新生活運動標語之一當然誰都知道不能違抗但是有人雖也知道打人不生氣不合動輒咆哮或竟出手毆打如果這種人除尊重上面之勸告外并也知遵守衛生要則服韋廉士吸入止咳片即見傷風不振康健復因矣

